

Il “*Liber Miraculorum sanctae Fidis*” della Biblioteca di Sélestat

Marco Piccat
Università degli Studi di Trieste

“Deus in adiutorium meum
Iste liber est monasterii Sancte Fidis in Selezstat Argentinensis dyocesis
Qui ipsum furetur, numquam per eam sibi requies detur”¹

Liber Miraculorum sanctae Fidis de la Biblioteca de Sélestat

Marco Piccat
Università degli Studi di Trieste

Resumen: El códice membranáceo ms. 22 de la Bibliothèque Humaniste de Sélestat de finales del siglo XI contiene un testimonio excelente del *Liber Miraculorum sanctae Fidis*: en el grupo de los manuscritos que se han conservado, según el mismo A. Bouillet “...est de beaucoup le plus important et le plus complet de tous parce que qu’il a le plus grand nombre de miracles”. Cita una serie de textos en latín, compuestos entre los siglos XI y XIV, en honor a Santa Fe, la joven virgen venerada en Conques, además de himnos a San Nicolás y a Santiago el Mayor, y documentos oficiales propios del priorato de Sélestat, surgido este último en el año 1094 por voluntad de Hildegarde de Bar y de Mousson, viuda de Frédéric de Büren, dependiendo directa y exclusivamente de la abadía benedictina del Rouergue. El *Liber Miraculorum* de Sélestat está compuesto por cuatro partes redactadas por dos distintos autores: según la nota que se lee en f. 64 v. las dos primeras se deben a Bernard d’Angers y las últimas a un monje anónimo, muy probablemente de Conques. La diferencia evidente entre los dos primeros libros y los sucesivos, importante bajo el perfil de la historia del texto porque testimonia un diferente momento de composición, está limitada aparentemente por la uniformidad del lenguaje figurativo que, empleado tras la finalización de la segunda “serie” de milagros, completa su lectura. La diversa tipología de las representaciones de la santa a la que se dedica la recopilación, dentro de los diferentes capítulos entre los libros I, II y III, y IV, parece seguir con toda claridad una propia corriente interpretativa. La imagen de la joven doncella, elegante, con un hábito de amplias mangas, largo velo, joyas y tocados a juego, citada con insistencia en el corpus del *Liber Miraculorum*, fue retomada por el iluminador junto con algunas otras, de sugestiva importancia, como señal de la evolución de las tradiciones figurativo-culturales.

Palabras clave: Santa Fe de Conques. Liber Miraculorum. Culto. Peregrinación.

¹ Nota finale del manoscritto di Sélestat.

Liber Miraculorum sanctae Fidis of the library of Sélestat

Marco Piccat
Università degli Studi di Trieste

Abstract: The codex ms. 22 de la Bibliothèque Humaniste de Sélestat from the end of the 11th century contains an excellent testimony of the *Liber Miraculorum sanctae Fidis*: and in the group of manuscripts which have been preserved, according to the same A. Bouillet “...est de beaucoup le plus important et le plus complet de tous parce que qu’il a le plus grand nombre de miracles”. (it is by far the most important and most complete of all because there is the greatest number of miracles) He cites a series of latin texts, written between the 11th and 12th centuries, in honour of Sainte Foi, the young virgin venerated in Conques, in addition to hymns to St. Nicolas and St. James the Great, together with official documents belonging to the Priory of Sélestat, dating from the year 1094 at the wish of Hildegarde de Bar and de Mousson, widow de Frédéric de Büren, depending directly and exclusively on the Benedictine abbey of Rouergue. El *Liber Miracolorum* de Sélestat is composed of four parts and is the work of two different authors: according to the note on f. 64 v. the first two parts are the work of Bernard d’Angers and the last two to an anonymous monk, very probably from Conques. The obvious difference between the two first and the two last books, important from an historical point of view in that they both testify to different moments of composition, would appear to be limited by the uniformity of figurative language which was used at the end of the second series of miracles, and brings the work to its completion. The different typologies in which the saint is represented in different chapters of books I, II, and III, IV seem very clearly to follow its own particular interpretive model. The image of the young elegant maiden, wearing a dress with wide sleeves, a large veil, jewels and coiffe, constantly referred to throughout the *Liber Miracolorum*, was reproduced by the illustrator, along with others of similar importance as being the sign of the evolution in figurative art.

Key words: Sainte Foi de Conques. *Liber Miraculorum*. Cult. Pilgrimage.

Liber Miraculorum sanctae Fidis da Biblioteca de Sélestat

Marco Piccat
Università degli Studi di Trieste

Resumo do texto: o códice membranáceo ms. 22 da Bibliothèque Humaniste de Sélestat de finais do século XI contén un testemuño excelente do *Liber Miraculorum sanctae Fidis*: no grupo dos manuscritos que se conservaron, segundo el mesmo A. Bouillet “...est de beaucoup le plus important et le plus complet de tous parce que qu’il a le plus grand nombre de miracles”. Cita unha serie de textos en latín, compostos entre os séculos XI e XIV, en honor a santa Fe, a virxe moza venerada en Conques, ademais de himnos a san Nicolás e a Santiago o Maior, e documentos oficiais propios do priorado de Sélestat, xurdido este último no ano 1094 por vontade de Hildegarde de Bar e de Mousson, viúva de Frédéric de Büren, dependendo directa e exclusivamente da abadía beneditina do Rouergue. O *Liber Miracolorum* de Sélestat está composto por catro partes redactadas por dous distintos autores: segundo a nota que se le en f. 64 v. as dúas primeiras débense a Bernard d’Angers e as últimas a un monxe anónimo, moi probablemente de Conques.

A diferenza evidente entre os dous primeiros libros e os sucesivos, importante baixo o perfil da historia do texto porque testemuña un diferente momento de composición, está limitada aparentemente pola uniformidade da linguaxe figurativa que, empregada tras a finalización da segunda “serie” de milagres, completa a súa lectura. A diversa tipoloxía das representacións da santa á que se dedica a recompilación, dentro dos diferentes capítulos entre os libros I, II e III, e IV, parece seguir con toda claridade unha propia corrente interpretativa. A imaxe da doncela moza, elegante, cun hábito de amplas mangas, longo velo, xoias e tocados a xogo, citada con insistencia no corpus do *Liber Miraculorum*, foi retomada polo iluminador xunto con algunhas outras, de suxestiva importancia, como sinal da evolución das tradicións figurativo-cultuais.

Palabras clave: Santa Fe de Conques. *Liber Miraculorum*. Culto. Peregrinación.

Verso la fine del primo millennio, il Rouergue, boscosa regione interna del Centro della Francia, vanta e si configura come presenza storica importante sulla scena europea grazie soprattutto ai signori di Rodez e ad un'abbazia divenuta presto popolarissima, Conques. Il legame con Compostella e con i cammini dei pellegrini diretti in Galizia è già forte e variamente intrecciato nel tempo. Intorno al 955-960, secondo la documentazione del “*Liber Miraculorum sanctae Fidis*”, testo oggi divenuto di notorietà grazie anche alle pagine lui dedicate da Georges Duby in *L'An Mil*² e di cui stiamo per occuparci³, il conte del Rouergue pellegrina a Santiago. Il figlio Raimondo, circa trent'anni dopo, offre ai monaci di Conques, in gratitudine per la vittoria ottenuta contro i Saraceni nei pressi di Barcellona, una mirabile sella lavorata in argento che sarà trasformata in croce⁴. Verso il 1077 Pierre d'Antouque, monaco di Conques, diviene vescovo di Pamplona, in Navarra, mentre nel 1100 è Pons, altro suo compagno, a divenirlo a Barbastro⁵ in Aragona: entrambe le regioni sono tra quelle che stanno partecipando più attivamente al movimento della Riconquista contro gli Arabi. Il nome della giovane vergine di Conques⁶, utilizzato come grido di guerra⁷ diviene canto di vittoria; sui territori ripresi agli arabi si diffonde un culto nuovo destinato a rimanere⁸; sorgono i primi priorati, mentre l'abbazia madre si arricchisce di donazioni territoriali e di

2 Duby G. *L'An Mil*, Paris 1967, (ora trad. it. A c. di Zella L. Milano 2001, pp. 13 e 74-80.

3 Bouillet A., *Liber Miraculorum Sanctae Fidis*, Paris 1897, I, ch. XIII-XVI.

4 “De eo qui fulmine percussus perit”, I 12. Il numero in stampatello indica la parte del “Liber” (Sélestat, cfr. nota 11) interessata, il successivo l'esempio di riferimento)

5 Vazquez de Parga L. Lacarra Jose M., Uria Riu J., *Las peregrinaciones a Santiago de Compostela*, I, Madrid 1992, p. 466.

6 Dauzet M.-D., *Petite vie de Sainte Foi*, Paris 2002.

7 “De eo qui virtute et vexillo Sancte Virginis munitus hostes superavit”, III 18.

8 Per i testi delle canzoni ispirate alla santa, cfr. La chanson de sante Foi d'Agen, poème provençal du XIe siècle, édité d'après le manuscrit de Leide par Thomas A, Paris 1925; Cantalansa, La chanson de sainte Foi. Un miracle de sainte Foi, Conques 1985; La Chanson de Sainte Foi, texte occitan du XIe siècle, par Lafont R., Genève 1998; Piccat M., “Une autre chanson occitane? La Légende de sainte Foy représentée en peinture murale dans l'abbatiale de Conques”, in *Revue du Rouergue* 87 (2006), pp. 311 – 326.

un tesoro di reliquiari, spettacolare, grandioso⁹ e unico; al suo interno emerge da subito, come il pezzo che attira al massimo lo stupore e l'attenzione delle folle, la ‘*Majestas sancte Fidis*’¹⁰, fastosa statua, apparentemente simile ad un idolo antico, ma contenente la reliquia¹¹ potentissima in grado di proteggere, aiutare e combattere a difesa del suo mondo. Il “*Liber Miraculorum sanctae Fidis*” ne è, a tutti gli effetti, l'insostituibile e sorprendente chiave di lettura e ne racconta tutta la storia. Il “*Liber*”, nella sua parte iniziale, venne appositamente composto per raccogliere le imprese di una vergine particolare, dal teschio racchiuso in una “imago” d'oro di straordinaria bellezza, pronta a intervenire e a ‘giocare’ per i suoi devoti. Il “*Liber*” era rivolto di preferenza alle genti che avevano provato o intendevano iniziare l'esperienza diretta del pellegrinaggio. Nel corso delle storie narrate è facile riscontrare le avventure di ‘viandanti di Dio’ in partenza (o ritorno) per il Santo Sepolcro di Gerusalemme¹², per Roma¹³ e ovviamente, per Santiago de Compostela.¹⁴, anche se l'itinerario qui grandemente privilegiato è, ovviamente quello per la basilica di sainte Foy di Conques. In questo luogo santo infatti, anche coloro che in qualche modo risultano delusi da precedenti esperienze di pellegrinaggio, potranno sperare di trovare sicuro accoglimento delle loro preghiere: “*adoraculum redire sancte Fidis: ibique obtata lucis reparatione potiri...*”¹⁵.

Il codice membranaceo ms. 22 della Bibliothèque Humaniste de Sélestat.¹⁶, della fine dell' XI secolo contiene, dal f. 15 r. al f. 104 v.¹⁷, un testimone eccellente del “*Liber Miraculorum sanctae Fidis*”¹⁸: nel gruppo dei manoscritti rimasti, già secondo A. Bouillet, questo riveste infatti un'importanza singolare in quanto “*...est de beaucoup le plus important et le plus complet de tous parce que qu'il a le plus grand nombre de*

9 Darcel A., *Le trésor de l'église de Conques*, Paris 1861.

10 Hubert J., “La majesté de Sainte-Foy de Conques”, in *Bulletin de la Société nationale des antiquaires de France*, 1943-1944, pp. 391-393; Rey R., “La sainte Foy du trésor de Conques et la statuaire sacrée avant l'an mille”, in *Pallas*, 4, mai 1956, pp. 99-116; Taralon J., “La majesté d'or de Sainte-Foy du trésor de Conques”, in *Revue de l'art*, 40-41 (1978), pp. 9-22.

11 Hubert J. et M.C., “Piété chrétienne ou paganisme? Les statues-reliquaires dans l'Europe carolingienne”, in *Cristianizzazione ed organizzazione ecclesiastica delle campagne nell'alto medioevo. Settimana di studio del Centro italiano di Studi sull'alto medioevo*, 28 (1982), pp. 237-275.

12 Ne fanno menzione, ad esempio, i miracoli I 12) “*De eo qui fulmine percussus periiit*”, II 2) “*De quodam Raimundo qualiter naufragatus fuerit et a pyratibus tentus et in externas nationes translatus atque inde postmodum sancte Fidis auxilio ereptus amissumque honorem reversus recepit*”, II 3) “*De illo cuius oculum sancte Fidis in mari sanavit et de miraculo navis crepitantis*”, III 19) “*De peregrino per sanctam Virginem a Sarracenis liberato*”.

13 A Roma sono invece rivolti pellegrini di cui si parla in I 4) “*Item simile miraculum*”, II 8) “*Quod in itinere romano petrum abbatem convenerit*”, III 6) “*De ceco illuminato*”, III 7) “*De milite quem post allopicium sancta Fides reddidit capillatum*”, IV 18) “*De mulo resuscitato*”.

14 Per Santiago il riferimento è al I 12) “*De eo qui fulmine percussus periiit*”.

15 f. 69v.

16 Riprodotto in facsimile in *Liber Miraculorum Sanctae Fidis*, Amis de la Bibliothèque Humaniste de Sélestat 1994; per la traduzione in francese, *Livre des Miracles de Sainte Foy* (1094-1994), estratto dall' *Annuaire*, ibidem, 1994.

17 Il codice è composto da 120 fogli della misura di mm. 337 per 224 di 38 righe per folio.

18 Per l'edizione del testo cfr. *Liber Miraculorum Sanctae Fidis*, edizione critica e commento a c. di L. Robertini, in *Biblioteca di Medioevo Latino*, Spoleto 1994.

miracles”¹⁹. La struttura e la particolare cura con cui è, in effetti, stato confezionato lo identificano subito come testo ‘ufficiale’ per la ricca liturgia qui raccolta.

Questo manoscritto riporta una serie di testi in latino, composti tra il XI e il XIV secolo²⁰, in onore di Sainte Foy²¹, la giovane vergine venerata a Conques²², oltreché inni, per san Nicola e san Giacomo Maggiore²³, e documenti ufficiali e propri del priorato di Sélestat²⁴, sorto quest’ultimo, nell’anno 1094 per volontà di Hildegarde di Bar e di Mousson, vedova di Frédéric de Büren²⁵ in dipendenza diretta ed esclusiva dell’abbazia benedettina del Rouergue.

Al culto emergente di Sainte Foy fanno infatti esplicito riferimento gli inni iniziali, riportati con notazione musicale “*Ave gemma claritatisque instar carbunculi, ave rosa paradysi...*” (ff. 2r. - 4 r.), il testo della “*Passio sancte Fidis virginis et martiris...*” (f.5v.-7v.)²⁶, quello relativo alla traslazione delle reliquie, in prosa (ff. 8r. - 12r.), e in versi “*Versus de eadem translatione*” (ff. 12r. - 12 v.); seguono ancora i canti dell’ufficio di santa Fede (f. 12 v.); il “*Liber Miraculorum*”²⁷, la raccolta dei miracoli che costituisce la sezione più nutrita, (ff.15 r-104 v.), e due sermoni per la festa propria di Sainte Foi, il “*Sermo in Festivitate Sancte ac preclare Fidis virginis et martiris*” (f. 105 r.-106v) e il “*Sermo de eadem festivitate*” (f. 107 r.- 108v).

-
- 19 Bouillet A., *Liber Miraculorum Sancte Fidis*, Paris 1897. La stessa indicazione si ritrova in *Liber Miraculorum Sancte Fidis*, edizione critica e commento a c. di L. Robertini, in *Biblioteca di Medioevo Latino*, Spoleto 1994, p.6. Gli altri codici che hanno conservato il testo del “Liber” sono: ms 1 Bibliothèque de l’Abbaye, già coll. Bénazech, Conques, metà XI secolo; ms. Reg. Lat 467, Biblioteca Apostolica Vaticana, Città del Vaticano, fine XI secolo; m 2 E 67.4, Archives départementales de l’Aveyron, Rodez, inizi secolo XII; ms. Arundel 91, British Library, London, primo quarto XII secolo; ms. 17/1 Bibliothek des Benediktinerstiftes, sankt Paul in Lavanttal, XII secolo; ms. Lat. 28565 Bayerische Staatsbibliothek, München, terzo quarto XII secolo; ms. 15, Bibliothèque de la Société Archéologique, Namur; ms. 1080, Augustinerchorherrenstift, Klosterneuburg, XIV secolo; ms. Lyell 64 (olim Melk, Bibliothek des Benediktinerstiftes 897-Q-34), Bodleian Library, Oxford, XIV secolo; ms. fr. 2638, BnF, Paris, XVII secolo; ms. n.a. Lat. 2057 (olim Bibliothèque de l’Arsenal, 1009), Paris, 1684; ms. 277, Bibliothèque Humaniste, Sélestat, circa 1897. Il “*Liber Miraculorum*” compariva anche nel ms. 1036 (H.1.51) Bibliothèque Municipale, Chartres, XIV secolo, andato quasi totalmente distrutto nel 1944. Cfr. ibidem, pp. 3-12. Vedi anche: Piccat, M. “*Liber Miraculorum Sanctae Fidis*”, in *Compostela e l’Europa. La storia di Diego Gelmírez*, a cura di M. Castiñeiras, Milano-Santiago di Compostella, 2010, pp. 326-329 (Catalogo della mostra tenuta a Parigi, Roma e Santiago di Compostella, marzo-ottobre 2010)
- 20 Si conclude con una breve pericope di exerpta di testi scritturali e omiletici (f.109r.-111v.), tra cui un sermone di Agostino “*Decorem domus Domini et locum tabernaculi*” (f. 11v. - 114v.) e un’ omelia di Beda “*Que impossibilia sunt apud homines*” (f. 115 r.- 116v.).
- 21 Servières L., *Histoire de Sainte Foy*, Rodez 1896.
- 22 Bouillet A. - Servières L., *Sainte Foy Vierge et Martyre*, Rodez 1900, pp. 87-241; Aubert M., *Conques en Rouergue*, in AAVV, *Congrès archéologique de France*, 100e session, Paris 1937, pp. 459-523; Bousquet F., *Conques*, in AAVV, *Dictionnaire d’histoire et de géographie ecclésiastique*, XIII (1956), coll. 472-478; Gaillard J., “*Histoire de Conques*”, in *Rouergue Romane*, La Pierre-qui-Vire, 1963, pp. 35-93; Séguret P., *Conques L’Art, l’Histoire, Le Sacré*, Genève 1997.
- 23 Per san Giacomo, oltre alla parte di inno che compare a f.1.v., anche il “*Gratulemur detemur summa cum leticia et iocunda gaudeat Ispania*” (f.5r.), mentre per san Nicola il “*Congaudentes exultemus vocali concordia...*” (f.4v.).
- 24 Copia di carta di conferma dei diritti del priorato per re Federico nel 1315 (f.14v.).
- 25 Kubler M., *Préface*, in *Livre des Miracles de Sainte Foi (1094-1994)*, traduction des testes, Sélestat 1994, pp.3 e sgg.
- 26 Per una discussione circa le possibili fonti e varianti della *Passio* ancora utile il rinvio a Alfarc P., in Alfarc P. - Hoepffner E., *La Chanson de Sainte Foy*, Paris 1926, pp. 355-37, 179.
- 27 Un solo copista ha lavorato in questa parte del codice, con eccezione per i ff. 62r. e 101-104 trascritti da altra mano.

Nel testo della bolla (falsa) di papa Pasquale II²⁸ (1106), che il nostro manoscritto riporta in apertura (f.1r), è importante richiamare, per la storia della tradizione del “*Liber Miraculorum sanctae Fidis*”, l’accento all’autorizzazione ecclesiastica che ne prevede esplicitamente la lettura all’interno dei riti: “*Etiam concedimus vero in ordine misse inter alias virgines eiusdem sancte Virginis ac Martyris memoria ex nomine celebretur, Passionem quoque seu miracula quas de ea sancta virgine a catholicis viris scripta credimus...*”; ritroviamo anche una nota, (f.13r.-f.13v.) relativa alla loro diffusione “*Licet virtutes et miracula sue martiris Fidis adeo longe lateque Deus propaguaverit...*” nella descrizione del miracolo per la fondazione del priorato di Sélestat²⁹; infine l’inventario dei libri della biblioteca del priorato, (f.14r.), qui riportato e redatto al momento della nomina di Miro (1296) documenta la presenza di un volume “*Miracula sanctae Fidis*”³⁰.

Il “*Liber Miraculorum*” di Sélestat si compone di quattro parti redatte da due diversi autori: secondo la nota che si legge a f. 64 v. le prime due si devono a Bernard d’Angers³¹ e le ultime a un anonimo monaco molto probabilmente di Conques³². Il libro I³³ comincia presentando sei miracoli, interrotti da un breve “sermo”, e poi continua con altri ventisette, concludendosi con un’ epistola indirizzata all’abate e ai monaci di Conques. Il “*Liber secundus Miraculorum sanctae Fidis virginis et martiris*”³⁴ (ff.51r. - 64v.) contiene altri quindici prodigi. Il “*Liber tercius Miraculorum sanctae Fidis virginis et martyris*”³⁵ (ff. 65r. - 82v.) ne riporta ancora ventiquattro e l’ultimo libro³⁶ (f. 83 r. - f. 104 v.) altrettanti³⁷. Esistono profonde differenze tra le due sezioni del testo, nonostante un’evidente volontà, da parte del monaco compilatore dei due libri conclusivi, di ampliare e rinsaldare, almeno in parte, il tessuto agiografico narrativo già elaborato. Tra le più evidenti, è da citare la diversa posizione che i due autori sembrano mantenere a proposito della spettacolare statua, o “*Majestas Sanctae Fidis*”³⁸, il ‘segno’ fortissimo che i pellegrini scoprivano nella loro prima visita a Conques e tale

28 Papa Pasquale II è il committente del reliquiario, che va sotto il suo nome, destinato a contenere le reliquie della Vera Croce e di altri Santi, inviato a Conques durante l’ abbaziato di Bégon III. Cfr. Taburet-Delahaye E., “Reliquaire du pape Pascal II”, in *Le trésor de Conques*, Paris 2001, pp. 54-55.

29 Gény J., *Geschichte der stadtbibliothek zu Schlettstatt*, Schlettstatt 1889; idem, *St. Fidis-Büchlein*, Strasbourg 1894.

30 Il codice è rimasto segnalato successivamente, fino al *Catalogue général des manuscrits des bibliothèques publiques des départements*, III, 1861, p. 588.

31 A lui si deve l’epistola prefatoria indirizzata al maestro Fulberto di Chartres. Per questo autore oggi *Liber Miraculorum Sanctae Fidis*, edizione critica e commento a c. di L. Robertini, in *Biblioteca di Medioevo Latino*, Spoleto 1994, pp.57-65.

32 Cfr. *ibidem*, pp. 66-68.

33 Cfr. *ibidem*, pp.73-148.

34 Cfr. *ibidem*, pp.149-180.

35 Cfr. *ibidem*, pp. 181-216.

36 Cfr. *ibidem*, pp. 217-270.

37 Esistevano tuttavia altre versioni di miracoli della Santa, come dimostra il “*Miraculum Sanctae Fidis in festo eiusdem et in ecclesia eius*” riportato esclusivamente nel ms. Lat. 3239 della BnF di Parigi o il “*Miraculum beate Fidis de episcopo Baiocensi qui postea factus fuit monachus Becci*” nel ms. Reg. Lat. 499 della biblioteca Apostolica Vaticana.

38 Bouillet A., *L’Eglise et le trésor de Conques (Aveyron) – Notice descriptive*, Rodez 1905; Gauthier M.M., “Le trésor de Conques”, in *Rouergue roman, La Pierre-qui-vire*, 1963, pp. 98-187; Gaborit-Chopin E., “Majesté de sainte Foy”, in *Le trésor de Conques*, Paris 2001, pp. 18-24.

da rimanere indelebile nella memoria. Essa, infatti, compare ripetutamente come ‘lietmotiv’ emergente nella sezione testuale attribuita a Bernard d’Angers, mentre ‘sparisce’ quasi completamente nel prosieguo del testo. Di lei, in effetti, della sua accurata descrizione, dei suoi itinerari processionali sul territorio dell’Aveyron e del Rouergue, dei tanti miracoli intervenuti al suo passaggio, delle entusiastiche ovazioni di folla al suo apparire, delle attese soste durante i trasferimenti per la sua partecipazione ai sinodi, come della restituzione dei suoi beni o delle critiche dei suoi oppositori si parla in I 13) *Quod sanctorum statue propter invincibilem inzenitam que idiotarum consuetudinem fieri promittantur, presertim cum nihil ob id de religione depereat, et de celesti vindicta*, I 14) *De eo qui optavit casum imaginis*, I 15) *De ea que sacre imagini assurgere contempsit*, I 28) *Quod sancta fides in conciliis insigna facit miracula et de puero in quo quadripertitum gestum est miraculum*, II 4) *De multiplicitate miraculorum sancte Fidis que in Arvernica processione facta sunt*, II 11) *Qualiter latro cornu, quod fuerat furatus, reddiderit*.

Scorrendo infatti i testi dei miracoli scritti da Bernard d’Angers, Sainte Foy si mostra, già nel primo e più celebre dei suoi prodigi, quello relativo alla guarigione degli occhi di Wibertus, suo devoto. In esso leggiamo come l’uomo, vestite le insegne del pellegrinaggio e giunto a Conques per la festa della Santa, venisse ingiustamente e barbaramente seviziato con l’estrazione degli occhi. L’anno successivo, nella notte prima della festa di sainte Foy, leggiamo in seguito come sia apparsa a rincuorare il malcapitato una “*inenarrabilis elegantie ...puellula, aspectu angelico atque serenissimo, facie candida roseoque rubore guttarum respersa*”. Purtroppo gli occhi strappati di Wibertus non possono più notare i particolari dell’estrema eleganza dell’abito, dei gioielli, dell’acconciatura del luminoso essere sceso a confortarlo: “*Vestes erant amplissime auroque, per totum intexe mundissimo, ac subtili picture varietate circumdate. Manicarum vero quantitas, ad vestigia usque dependens in minutissimas rugas pre sui magnitudine subtiliter contracta...*”. Wibertus non può certo apprezzare alcun particolare della straordinaria visione che gli è dedicata, nè ammirarne il velo o le pietre preziose e scintillanti che ne ornano il capo, “*ligatura capitis in orbem complicata bis binis perspicui candoris emicabat margaritis*”, che pure lo scrittore non esita a richiamare puntualmente e per esteso. Lo splendore dell’apparizione è, per il momento, tutto racchiuso nel breve dialogo che la santa intesse e nella speranza, finale, per gli avvenimenti del giorno dopo. L’indomani, il cieco farà, guidato, il suo ingresso nella chiesa di Conques, racconterà la visione avuta e, sempre senza vederla, si prostrerà davanti alla statua in oro “*coram aurea sacratissime martyris imagine*”: sarà proprio questa immagine, e non quella della giovane fanciulla, primo segno diretto dell’avvenuto recupero della vista, a riaprire i suoi occhi.

Anche il secondo miracolo del primo Libro³⁹, I 2) racconta un’avventura simile: in questo caso il malcapitato, di nome Gerbertus, finisce ingiustamente mutilato degli occhi in prigione. A lui la visione celestiale della Santa, che gli è, parimenti

39 I riferimenti ai miracoli sono indicati secondo la stesura testuale della copia de Sélestat.

impedita, sempre a dire dello scrittore, mostra l’aspetto di una “*decennem virginem, aspectu iocundo, indicibiliterque venusto, in vestitu deaurato atque inestimabilis artificii varietate circumdato...*”.

La bellezza ineguagliabile della giovane, l’eleganza dei suoi abiti, la particolarità delle acconciature e la varietà dei gioielli di cui l’immagine di Sainte Foy appare circondata nel caso delle visioni a persone private della vista, si ritrova ribadita nei casi in cui la stessa esperienza venga offerta a personaggi che ne possano, direttamente, con i loro occhi, apprezzare tutte le caratteristiche. È il caso, ad esempio, narrato nel miracolo “*De manicis aureis*” (I 19), in cui la visione che appare alla moglie di Willelmus, conte di Tolosa, è quella di una “*speciosissime puelle...quam cum pre nimia miratur elegantia*”: così pure ancora in quello relativo a “*De eo quem sancta Fides gladio percussum mirabiliter sanavit*”, (II, 7); qui l’apparizione è precisata come propria di una “*forma puellari et eleganti, adeo venusta, adeo decorata, ut nichil illi in humanis formis posset comparari...*”. Il gioco delle luci che sembra circondarne la figura al momento del suo apparire, si infrange a specchio sugli altri oggetti preziosi, pietre e gioielli, che Sainte Foy riesce a farsi donare, loro malgrado, dai tanti più o meno convinti suoi devoti. Ancora dalle pagine di Bernard d’Angers, (I 17), apprendiamo infatti della particolare questua che la bella giovane soleva organizzare “*...ceu mendicans... apparens singulis per somnium in pulcherrime necdum adulte puelle specie*” alla ricerca di ogni “*pretiosum anulum seu fibulam, vel armillas sive discriminabilia...*” di cui avesse avuto notizia. Così numerosi si succedono i miracoli che riguardano gioielli come anelli, braccialetti, fibule, spille ed anche oggetti in oro: tutti, promessi o piaciuti alla Santa, finiranno dopo nuove peripezie coll’entrare a far parte del corredo della sua statua o del tesoro. Ne troviamo compiutamente descritte le avventure in I 16) *De miraculo aurearum columbarum*, I 18) *De anulo negato et postea sancte Fidis reddito*, I 19) *De manicis aureis*, I 20) *De peregrina que sancte Fidis dedit anulum ut a doloribus liberaretur*, I 21) *De peregrino qui votivum anulum permutare voluit*, I 22) *De muliere que usurpavit anulum quem altera moriens sancte Fidis reliquerat*, I 25) *De Guiriberto custode quomodo aureum sancte Fidis invitus reddidit*, II 10) *De miraculo spinuli aurei Sancte fidis a Richarde comitissa negati*. Lo scintillare di tutto quest’oro, come le rivelazioni sullo splendore dei costumi indossati dalla santa, si spegne invece, come abbiamo anticipato, se si passa ad esaminare il contenuto dei Libri terzo e quarto. In essi il modo di comparizione di Sainte Foy è oltremodo sobrio: in “*De quodam iuvene a compedibus et cathena liberato*”, III 4), Hugo, figlio di un potente cavaliere di Conques, messo in prigione ed incatenato, ricevette nottetempo, dopo un sogno profetico, la visita di Sainte Foy: “*subsequenti enim nocte per soporem beata Virgo ei astitit...*”; così parimenti un giovane imprigionato nel castello di Conques per volere del suo malvagio zio, e gettato in un luogo sotterraneo, tra le lacrime e le invocazioni incessanti per chiedere aiuto alla santa la vide materializzarsi come “*puellam, ultra mortalium speciem pulchritudine decoram...*”, in “*Item de milite simile miraculum*” III 5); più tenui ancora appaiono, sotto questo aspetto i dettagli forniti dalla lettura dell’ultimo libro, ad iniziare da “*De ligato rustico*”, IV 5), in cui la Santa appare a confortare “*in vultu angelico autem veste preclara*” un villano imprigionato cui era stato sottratto del bestiame, per passare a “*De milite qui casu*

vulneris manum habebat aridam”, IV 17), che narra la improvvisa guarigione di una mano di un signore del Rouergue in guerra con altri del Quercy, cui è comparsa la santa dal “...sereno ut semper vultu...” con una “virga” in mano. Infine, nel miracolo “*De milite qui ab intestinorum inordinatis motibus fatigabatur*”, IV 23), il modo della comparsa si rivela ormai totalmente anonimo. Al soldato ammalato, addormentatosi davanti alle reliquiario, pare di vedere all'improvviso la “*sanctam martirem*” parlargli della possibile guarigione.

Ridotte a toni molto più discreti le luci delle apparizioni, anche l'attenzione dedicata alla statua subisce qui un forte contraccolpo: nei due libri finali, la “*Majestas*” si colloca in secondo piano e si fa notare in un numero molto più limitato di occasioni: un solo prodigio la riguarda direttamente, III 20) “*De puerulo apud Ameliaen a morte revocato*”, in cui è narrato come un bambino ritorni a vivere dopo essere stato condotto alla sua presenza; appare richiamata, ma come dato di ambiente, nel prodigio riguardante il ritorno in vita del cavallo del nobile del castello di Entreaygues, “*Item simile miraculum*” III, 12), col ricordo dello svolgimento della sua processione; infine, si ritrova in quello “*De condensis frondicome silve arboribus*” IV 11) per l'occasione della preparazione di un degno riparo durante una sua sosta nel viaggio per un sinodo. Infine, un sottile richiamo alla statua, ormai silenziosa, compare in III 14) “*De eo qui cum quinquaginta equitibus sanctam Fidem temerarie invadere volens, cum sins excecatus est*”, in suis. In conseguenza, dei richiami alla passione di Sainte Foi per i gioielli e gli oggetti in oro o pietre preziose, nessun miracolo ne mostra più alcun cenno: anche il suo nome dalla fine del terzo libro compare modificato nei titoli quasi sempre come “*Sancta Virgo...*”.

Definita questa situazione, è da precisare che il posto di questi ultimi viene del tutto soppiantato ed esaurito dal fiorire dei prodigi attinenti invece le guarigioni e le liberazioni dei devoti.

Sotto questo aspetto è da precisare come già il primo libro si aprisse con la descrizione di tre tipologie di intervento a tutta prima, proprie di Sainte Foy:

-) la guarigione della cecità: I 1) *De Witberto (Wiberto⁴⁰) cuius oculos radicitus evulsos sancta Fides redintegravit*, e I 2) *De Gerberto simile miraculum*;

-) il ritorno in vita di animali morti: I 3) *De mulo a morte resuscitato* e I 4) *Item simile miraculum*;

-) la difesa e la tutela dei monaci: I 5) *De eo qui irruens in monachum sancte Fidis occubuit precipitio*, I 6) *De celesti vindicta in eos qui vinum monachorum rapere volebant*.

Nella sezione successiva del I *Liber*, compresa tra il “*Sermo*” e l’”*Epistula*”, comparivano altri tre motivi singolari a completare l'essenza cultuale della Vergine di Conques: ‘la punizione dei peccatori indegni’, ‘la liberazione dei prigionieri’ e ‘la difesa dei pellegrini’.

40 La grafia compresa tra parentesi riprende le eventuali varianti presentate dall'elenco dei singoli capitoli premesso ai testi.

In realtà, il tema della guarigione degli occhi o del recupero della vista, peraltro condizionato dalla peculiarità di un culto che proprio intorno alla visione di una particolarissima e scintillante immagine giocava tutto il suo originario impatto culturale ed emotivo, è quello più diffuso all’interno di tutto il *Liber*, venendo ad insistere, in questo caso, senza variazioni di sorta, come legame insistito. Vi si collegano infatti i prodigi I 9) *De filia vidue ceca*, I 29) *Item de ceco et claudo*, II 1) *Iterum de Gerberto miraculum*, II 3) *De illo cuius oculum sancte Fidis in mari sanavit et de miraculo navis crepitantis*.

Per l’ambito del castigo assicurato ai peccatori, sono invece da annotare almeno sei casi, destinati a sottolineare la prontezza e la certezza della ‘vindicta’: I 8) *De morte Wigonis*, I 10) *De celesti vindicta in eum, qui peregrinos sancte Fidis assalivit*, I 11) *De eo, qui sancte Fidi detrahens, repentina tecti ruina periit*, I 12) *De eo qui fulmine percussus periit*, I 27) *Quod sancta Fides castos amet, incestos repellat*, II 5) *De sacris vasis in precipitio conservatis et de Hugone divinitus interfecto*.

Altro tema che percorre l’intero corpus del “*Liber miraculorum Sancte Fidis*” è quello della liberazione dei prigionieri; anche in questo caso esiste un diretto filone di continuità che attraverso i seguenti esempi, I 30) *De eo qui a suspendio furcarum sancte Fidis auxilio liberatus est*, I 31) *Quod carceratos ad se clamantes sancta Fides absolvat*, I 32) *De eo cui ad conterendum ferreos compedes sancta Fides marcellum attulit*, 33) *De eo qui premonitus a sancta Fide, per fenestram turris evasit et de mirabili asino*, II 2) *De quodam Raimundo qualiter naufragatus fuerit et a pyratis tentus et in externas nationes translatus atque inde postmodum sancte Fidis auxilio ereptus amissumque honorem reversus recepit*, II 6) *De peregrino capto et vinculato subitoque sancte Fidis auxilio liberato*, II 7) *De eo quem sancta Fides gladio percussum mirabiliter sanavit, si collega ai successivi*.

Parimenti insistito è il richiamo alla tradizione dei pellegrini in marcia verso Conques, presente in quasi tutti i miracoli presentati nel “*Liber Miraculorum*”, e con alcuni esempi notevoli, quali: I 23) *De Roperto acceptore*, I 24) *De improbo mercatore*, I 26) *De Gimone monacho quam viriliter contra malefactores sancte Fidis agebat*, II 8) *Quod in itinere Romano Petrum abbatem convenerit*, II 9) *Qualiter Petrus abbas in itinere sancte Fidis ab insidiis inimicorum quadripartito liberatus sit miraculo*, II 12) *De miraculo valvarum internarumque ianuarum, que ultro peregrinis clamantibus patuerunt*.

All’interno del “*Liber secundus*” fa la comparsa, come nuovo, il tema della guarigione fisica dei pellegrini, in particolare di membra e mani, come in II 13) *Quod fratrem eius sancta Fides a contorcione membrorum mirabiliter liberavit*, II 14) *De eo qui invocans sanctam Fidem mira celeritate convaluit*, II 15) *De psalterio per virtutem sancte Fidis reperto*.

Come anticipato, con il terzo libro, l’attenzione dell’autore si sposta dalla venerazione della statua di Sainte Foy ai miracoli riservati ai pellegrini. In tale ambito ritroviamo ben otto occasioni sul tema delle guarigioni agli occhi: III 3) *De milite qui, a latrone in oculo percussus, per sanctam Fidem sanitati est restitutus*, III 6) *De ceco illuminato; l’esempio è valevole anche per gli animali*, III 11) *De oculo equi per virtutem sancte Fidis restituito*, III 12) *Item simile miraculum*, IV 3) *De terebatis pueri pupillis*, IV 14) *De milite semel ac secundo illuminato*, IV 15) *De vidua ceca*.

Ad essere maggiormente documentato, in evidente aderenza allo sviluppo del culto di Sainte Foy di quel tempo, che vedeva la giovane impegnata a combattere in difesa dei territori contro l'avanzata minacciosa dei Saraceni in Spagna, appare tuttavia il motivo della liberazione dalla prigionia o dal pericolo della morte: III 1) *De uxore cuiusdam nobilis a morte liberata*, III 4) *De quodam juvene a compedibus et cathena liberato*, III 5) *Idem de milite simile miraculum*, III 15) *De eo qui compedibus nexus sanctam Fidem invocans illesus evasit*, 19) *De peregrino per sanctam Virginem a Sarracenis liberato*, IV 5) *De vinculado qui ab inimicorum manibus liber evasit*, IV 7) *De eo qui a Sarracenis liberatus est*, IV 8) *De milite a compedibus soluto*, IV 9) *De Raemundo qui a compedibus ac catena solutus est*, IV 10) *Item de milite ab inimicis capto et mirabiliter liberato*, IV 6) *De ligato rustico mentre*, in tono appena quasi suggerito, sembra attestarsi quello della tutela dei monaci come nel III 10) *De eo qui monachum Sante Fidis invasit*.

Di seguito, anche il motivo della punizione di crudeli e particolari peccatori, seppure in numero decisamente contenuto di casi, è nuovamente riproposto in III 16) *De quadam matrona que, contra sanctam Fidem impie agens, mirabiliter interiit*, III 17) *De quodam Sygerio qui contra sanctam Fidem iniuste agens, infeliciter dampnatus est*, III 21) *De improbo equite percusso*, IV 16) *De milite qui sancte Virginis in multis contrarius extitit*, IV 21) *De improbo rustico*.

Ad essere cresciuto particolarmente è invece il settore della protezione concessa ai pellegrini, nel variare delle situazioni di pericolo incontrate durante il cammino verso Conques, come ritroviamo in III 2) *De peregrino ab himmane precipitio liberato*, III 9) *De eo qui filios suos, virtute sancte Fidis fretrus per ignem transire faciebat*, III 13) *De quodam equite, cuius domus pro anseribus sancte Fidis succensa est*, III 24) *De quodam sacerdote qui peregrinum sancte Fidis in viam cepit*, III 21), *De milite qui rustico sancte Fidis paleam abstulit*, IV 2) *De flascone vacuo relicto*, IV 22) *De eo cuius familiam ac peccora Sancta Virgo a diversis languoribus sanavit*, IV 24) *De artifice ecclesie ab ingenti mole lapidis mirabiliter exempto*; Sainte Foi si rivela capace di intervento diretto nell'ambito della guarigione da diverse malattie del corpo, come in III 7) *De milite quem post allopicium sancta Fides reddidit capillatum*, III 22) *De puella contracta per sanctam Virginem reformata*, III 23) *De quodam milite cuius amore sancta Virgo tres mutos loqui fecit*, IV 10) *De milite vulnerato*, IV 12) *De puella contracta*, IV 13) *De contracto directo*, IV 17) *De milite qui casu vulneris manum habebat aridam*, IV 20) *De muliere ab iniuriis nervorum maculis sanata*, IV 23) *De milite qui ab intestinorum inordinatis motibus fatigabatur*. Dopo la popolarità ottenuta con i prodigi del ritorno in vita degli animali, di cui ancora si ripropone un breve richiamo, nel quarto libro, con IV 18) *De mulo resuscitato* e IV 19) *Item de pauperis asello*, la giovane santa di Conques si rivela con l'autorità di operare persino delle vere e proprie resurrezioni dei morti: ne abbiamo come importanti esempi i miracoli III 8) *De adolescentulo resuscitato*, III 20) *De puerulo apud Amelianen a morte revocato*, IV 1) *De mortuo suscitato et de miraculis ipsi ad sanctam Fidem venienti in via ostensis*.

Mentre nei Libri precedenti, tra i diversi motivi incontrati, le esperienze narrate di pellegrinaggi toccavano comunque tutti quelli che erano gli obiettivi dei

tracciati devozionali ‘majores’ dell’Europa medievale⁴¹, lentamente, nell’ultimo dei essi si è arrivato non solo a focalizzare l’ “iter ad Sancte Fidis monasterium” come privilegiato, ma ad indicare persino la sequela dei riti da compiere nell’abbazia di Conques che sarebbe poi continuata nei secoli: preghiere, canti, offerte di doni, fiaccolate e veglie “*Denique basilicam expetentes pro resurrectionis beneficio propter quod venerant, omnipotenti Deo laudes exultantibus animis referunt, sanctam que Virginem debitis muneribus venerantes, adorant, benedicunt atque in virtutum mirabili potencia choruscantem predicant. Oratione autem expleta, hospitio se conferunt, unde luminaribus compositis dum ruente nocte sacras vigilia rum excubias ante sanctam Virginem celebraturi procedent*”⁴².

Per quanto riguarda poi la differenza evidente tra i primi due libri ed i successivi, importante sotto il profilo della storia del testo perchè singolare di un diverso momento compositivo, essa viene apparentemente limitata, per il lettore del “*Liber*”, dall’uniformità del linguaggio figurativo che, impiegato dopo l’ultimazione della seconda “tranche” di miracoli, ne completa la lettura. Senza toccare i problemi relativi all’officina delle miniature, è invece importante fare almeno un rapido accenno al problema iconografico più interessante, vale a dire la tipologia delle raffigurazioni della Santa dedicataria della stessa. Nel codice infatti Sainte Foi compare descritta, all’interno di differenti episodi tra I, II e III, IV Liber, ma il modo del disegno che accompagna alcuni di loro, sembra seguire ad evidenza un differente e proprio filone interpretativo. L’immagine della giovane fanciulla, elegante, con abito dalle ampie maniche, lungo velo, gioielli e acconciature abbinate, che ritroviamo citata con insistenza nel corpus del “*Liber Miraculorum*”⁴³, è stata colta dal disegnatore, che ne ha riprodotto il tipo, ad esempio, nel disegno di f. 5v.: in essa l’autore del testo alza il codice del “*Liber Miraculorum*” offrendolo in direzione di un palco di teatro medievale su cui si ergono Sainte Foy (vestita proprio come anticipato), San Caprasio suo compagno di martirio e il pagano Daziano⁴⁴ (Fig. 1).

I testi del “*Liber*” presentano tuttavia ben altri modi di abbigliamento della Santa al momento della comparsa nelle vicende, tra i più tipici della sua figura che

41 Stopani R., *Le vie di pellegrinaggio del Medioevo. Gli itinerari per Roma, Santiago, Gerusalemme*, Firenze 1991; *Il mondo dei pellegrinaggi*, Roma, Santiago, Gerusalemme, a c. di Caucci von Saucken P., Milano 1999.

42 f. 85 v.

43 Cfr. i miracoli I 1) e I 2). M. Castiñeiras ha molto opportunamente sottolineato la relazione delle miniature del manoscritto di Sélestat con alcune figure del portale occidentale di Conques e delle Platerias (“Da Conques a Compostella: retorica e performance nell’era dei portali parlanti”, *Medievo: Immagine e Memoria, Atti del XI Convegno Internazionale di Studi, Parma, 23-28 settembre 2008*, a cura di A. C. Quintavalle, Milano-Parma, 2009, pp. 233-251, in partic. pp. 242-245, fig. 32-33. Inoltre, il medesimo autore ha richiamato l’importanza dell’inno dedicato alla Trasfigurazione del Signore (f. 1v) per comprendere l’iconografia del portale delle Platerias sul medesimo soggetto.

44 De Mandach A., “La Chanson de sainte Foi en occitan: chanson de geste, mystère ou théâtre de danse? ”, in *La vie théâtrale dans les provinces du Midi, Actes du II Colloque de Grasse 1976*, Paris 1980, pp. 33-45.

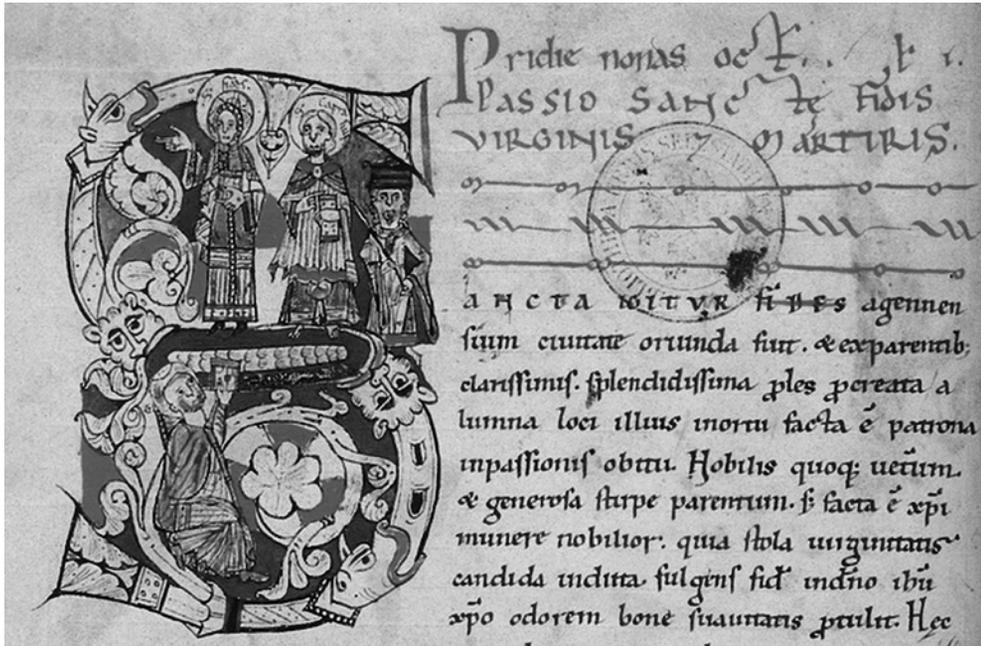


Fig. 1. *Liber miraculorum sanctae Fidis* (XI-XII), Bibliothèque Humaniste de Sélestat (F. - Bas-Rhin), MS 22, f° 5 v°.

non sono stati oggetto delle attenzioni del disegnatore⁴⁵. Ad esempio, nella narrazione delle apparizioni a Guiribertus guardiano della Chiesa, I 24), Sainte Foi, adirata per la disonestà di essersi appropriato di una pagliuzza d'oro caduta a terra, gli appare in sogno sotto la figura non di "... *puelle quidem*" ma invece di quella "*sed, preter solitum, in sacre imaginis specie*", vale a dire sotto le sembianze della statua d'oro. L'apparizione, dall'aria tremenda, si ripeté per tre volte sino all'avvenuto pentimento del peccatore. Così, nel miracolo intitolato "*De sacris vasis in precipitio conservatis et de Hugone divinitus interfecto*", II 5) la Santa, profondamente turbata per il furto di cui l'abbazia di Conques è stata oggetto, appare al guardiano della cera in piena notte, oltrepassando muri e porte, sotto l'aspetto di una vecchia e stanca pellegrina, appoggiata al suo bastone, "*sub persona abiecte mulieris multa macie pallens, seseque veluti oppido lassam peregrinali baculo sustentans*". Le sue tragiche parole, in questo caso insieme annuncio e minaccia di morte, gelano l'uditorio mentre Foy scompare in un lampo di luce "*tota radiante cella incerto lumine*". Entrambi i modi della comparsa appena richiamati, vengono tralasciate dal disegnatore che sembra aver preferito, tra i diversi modi di comparsa, l'uso di abbigliamenti più rassicuranti, anche se non propriamente consueti. Una delle più curiose immagini, e a mio avviso tra le più importanti, è realizzata ad esempio a corredo del prodigio

45 Piccat M., "Santa Fe de Conques y la tradición épica", in AAVV, *Visitandum est, Santos y Cultos en el Codex Calixtinus*, Actas del VII Congreso Internacional de Estudios Jacobeos, Santiago 2005, pp. 213-234.

intitolato “*De eo qui a suspendio furcarum sancte Fidis auxilio liberatus est*”, I 30). Il disegno presenta qui la figura di una giovane in abito lungo ed ampio, dalle ampie maniche con in mano un bastone di pellegrino terminante in punta di lancia. Sulla testa porta un cappello a larga tesa e sui fianchi passa una larga ed elegante cintura. Il testo le attribuisce l'identità di “*cubiculariam*”, ‘cameriera, abitante del castello’: “*circa medium noctis, aspicit de parte hostii ineffabilis speciei venire sibi puellam, ratus aliquam esse cubiculariam, nisi quia qua erat circumdata, non candelam, non aliquod lucerne instrumentum lucem proferebat*”. L'immagine è importante: è la prima, dopo tutta una serie di caratteristiche e fantasiose raffigurazioni fitomorfe, a rappresentare una figura umana a corredo di in prodigio. Anche il testo è particolarmente significativo e come tale è presentato: nell'epilogo che solitamente manca, Bernard d'Angers cita il miracolo come popolarissimo e particolarmente gradito al popolo di Sainte Foy: “*Inter cetera que miracula de sancta Fides abuc pergenti a diversis relatoribus sicut summo desiderio indaganti, dicebantur, istud quod nunc aggredior in ore totius populi festivo atque celeberrimo resonabat preconio, quod postea certius ab his, qui rei geste interfuerant exquisitum, alte memorie tradidimus...*”. La vicenda tratta della violenza perpetrata dal nobile Hadimarus de Avellana contro alcuni ladri di cavalli. Uno degli innocenti amici del vero responsabile del fatto venne incatenato in carcere, dove si verificò a visione di cui all'inizio, e poi ripetutamente issato sulla forca per essere giustiziato. Ogni volta però che la sentenza dell'impiccagione veniva eseguita, il condannato ne usciva sano e salvo, sempre lodando e glorificando sainte Foy perchè gli aveva accordato la sua celeste protezione. Alla fine anche Hadimarus dovette cedere e pentito, chiesto il perdono alla sua vittima, lo accompagnò nel pellegrinaggio di Conques. Il prodigio qui descritto richiedeva, in effetti, una particolare raffigurazione in quanto chiara variante di uno di quelli più tipici e propri di san Giacomo Maggiore⁴⁶ quello dell'impiccato liberato dalla forca. Il motivo, in comune peraltro anche a santo Domingo de la Calzada, già ben documentato nelle pagine del *Codice Calixtino*⁴⁷, godeva di nomea così insistita nei tragitti per Santiago di Compostela da esserne divenuto quasi cartello indicatore. Per questo il disegnatore del codice di Sélestat, volendo notare l'importanza del prodigio all'interno delle storie di Sainte Foy, scelse di raffigurare la “*cubicularia*”, giovane fanciulla che proteggeva un impiccato, con l'iconografia sviluppata per il grande santo protettore dei cammini⁴⁸, unendo dolcezza a durezza, eleganza a forza. Nel disegno, il bastone della pellegrina finiva così con la lancia del soldato assicurando i lettori circa la forza di una protezione e circa la difesa di un ‘camino’. Il senso della

46 B. de Gaiffer, “Un thème hagiographique: le pendu miraculeusement sauvé”, in *Revue Belge d'Archéologie et d'Histoire de l'Art*, XIII (1943), pp. 123-148.

47 Díaz y Díaz M.C., *El Códice Calixtino de la Catedral de Santiago. Estudio codicológico y de contenido*, Santiago de Compostela 1988; Moisan A., *Le livre de Saint-Jacques ou Codex Calixtinus de Compostelle. Etude critique et littéraire*, Genève 1992;

48 Moralejo S., “San Giacomo e i cammini della sua iconografia”, in *L'Europa del pellegrinaggio a c.* di Caucci von Saucken P., Milano 1993, pp. 87-88.

medesima lotta ritorna ancora espressa negli altri due disegni a soggetto non fitomorfo che completano la lettura di miracoli del III e del IV Libro. In questi ultimi due casi l'immagine non si collega a momenti particolari di apparizione di Sainte Foy nelle storie: il primo, III 3) “*De milite qui, a latrone in oculo percussus per sanctam Fidem sanitati est restitutus*” narra la guarigione di un soldato, devoto della santa sentinella del castello di Castelnau in Auvergne, colpito all'occhio dalla lancia di un nemico e prodigiosamente guarito, mentre l'ultimo “*De contracto directo*”, IV 13) l'avventura di Humbertus, paralitico dalla nascita, portato a Conques dai parenti e dopo molti anni improvvisamente liberato dalla malattia. In entrambi i disegni, la santa è ritratta nella figura elegante, dall'abito lungo stretto in vita, dalle ampie maniche e con i lunghi capelli che scendono sulla schiena; nelle sue mani è la coda del drago abbattuto nel primo caso, lo stesso bastone della pellegrina che abbiamo citato prima piantato nel ventre dello stesso mostro, nel secondo. La giovane Vergine non sorride in nessuno dei disegni: non sono questi i momenti dei suoi ‘joca’ preferiti, ma attimi di una lotta contro il drago, simbolo delle forze del male che attaccava le terre, e quelle del male fisico che, come cecità e paralisi, attaccavano l'uomo: tutte realtà da vincere e cacciare il più possibile lontano dalle terre abitate dalle genti che a lei, con sicurezza, si affidavano. La vittoria sul drago era, nel linguaggio delle immagini, il segno sublime della massima potenza angelica. E, se nel prodigio IV 8), “*De Raiemundo qui a compedibus ac catena solutus est*”, a Raimundus, signore di un castello nei pressi di Cahors, la mirabile apparizione che va a illuminare il buio della sua prigionia mostra un globo infuocato con in centro Sainte Foy attorniata dal coro degli angeli, “*...cuius immensi splendoris media hyri sanctissima virgo Fides ac martyr insignis angelorum inter manus emicans....*”, non a caso nel prodigio IV 1), “*De mortuo suscitato et de miraculis ipsi ad sanctam Fidem venienti in via ostensi*” l'immagine è ulteriormente rafforzata. A sainte Foy è infatti assegnato come guida e compagno, nella visione avuta da due tolosani, l'unico arcangelo che della vittoria sul drago aveva fatto il proprio vessillo⁴⁹. “*Ecce vir splendidissimi decoris advenit, quem, ut postea didici Paradisi prepositum fuisse, Michabelem archangelum liquido patuit, cuius placidi itineris gloriosissima virgo Fides comes adstittit, que... emicabat splendore mirabili*”. Così i disegni, nel loro complesso, paiono mostrare in realtà solo l'ultimo momento di un'evoluzione culturale che, poco alla volta aveva trasformato una dolce bambina, amante dei suoi ‘joca’⁵⁰, in un soldato capace non solo di lottare ma anche di portare, chi volesse seguirlo, alla vittoria. Nell'epilogo dell'ultimo libro⁵¹, il monaco anonimo che ha sostituito Bernard d'Angers aveva elencato le guarigioni prodigiose che si verificavano, sotto i suoi occhi, nel santuario

49 Catin Y.-Faure Ph., *Les anges et leur image au Moyen Age*, La Pierre-qui-Vire, 1999.

50 Remensnyder A.G., “Un problème de cultures ou de culture? La statue reliquaire et les joca de sainte Foy de Conques dans le *Liber Miraculorum* de Bernard d'Angers”, in *Cahiers de civilisation médiévale*, 33 (1990), pp. 361-379.

51 f. 104 r.

di sainte Foi dove ciascuno scopriva la propria salvezza: “*ceci lumem, vexati liberationem, aridi quitem, sciatici erectionem, ciliaci medicamentum, epilentici salutem, ... desperati celerem reparationem*”. Sainte Foy si comportava come Elia, in quanto aveva il potere di riaprire il cielo, come Pietro poichè faceva alzare i paralitici, come Paolo in quanto allontanava le nubi minacciose dal mare e riportava la quiete; lei, come Nicola di Bari, sapeva far svanire le più terribili tempeste e, infine, come Martino di Tours, poteva risuscitare i morti. Non esistevano santi che potessero precederla, perchè in lei si erano raccolti tutti i generi della santità e, proprio per questo, la stessa madre di Dio l’aveva scelta, “*sine ambiguo*” come compagna preferita, più di tutte le altre vergini e martiri.

Al momento della decorazione del *Liber Miraculorum Sancte Fidis* di Sélestat le preghiere e le speranze di chi si rivolgeva alla giovane Foi si erano calate in una contesa di difesa territoriale che correva lungo i tracciati per Santiago di Compostella, andando ad interessare, oltre Roncisvalle, la Catalogna e la Navarra. Anche per la pellegrina Foy, il bastone di appoggio, cui era abituata per affrontare la fatica del lungo viaggio, si era fatto spada: le immagini del “*Liber*” facevano emergere, con immediatezza, tutti i risvolti e le tensioni di queste sue ultime, epiche, gesta.

Fecha de recepción / date of reception / data de recepción: 15-09-2010

Fecha de aceptación / date of acceptance / data de aceptación: 11-01-2011